



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mercredi

9-03-2005

Après-midi

woensdag

9-03-2005

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

- Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "le sort des prisonniers belges détenus à Guantanamo" (n° 5425)
Orateurs: **Zoé Genot, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères 1
- Question de M. Koen T'Sijen au ministre des Affaires étrangères sur "les armes nucléaires américaines en Europe" (n° 5594)
Orateurs: **Koen T'Sijen, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères 3
- Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "un mécanisme de concertation entre la Belgique et le Maroc sur la pratique de la religion musulmane en Belgique" (n° 5654)
Orateurs: **Mohammed Boukourna, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères 4
- Question de M. Gerolf Annemans au ministre des Affaires étrangères sur "sa réaction après la diffusion, par un collaborateur du cabinet du ministre Vande Lanotte, d'autocollants anti-Bush à placer dans les urinoirs" (n° 5784)
Orateurs: **Gerolf Annemans**, président du groupe Vlaams Belang, **Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères 6
- Question de M. Herman Van Rompuy au ministre des Affaires étrangères sur "l'adoption prévisible d'une 'loi anti-séparatisme' par l'Assemblée nationale populaire de la République populaire de Chine" (n° 5798)
Orateurs: **Herman Van Rompuy, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères 7
- Question de Mme Inga Verhaert au ministre des Affaires étrangères sur "le respect des droits de la femme en Afghanistan" (n° 5834)
Orateurs: **Inga Verhaert, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères 8
- Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "le bilan de l'aide belge à la région d'Al Hoceima au Maroc après le tremblement de terre" (n° 5878)
Orateurs: **Zoé Genot, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères 10
- Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'Etat aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères sur "la prise de position de deux commissaires européennes concernant les aides régionales" (n° 5647)
Orateurs: **Zoé Genot, Didier Donfut**, secrétaire d'Etat aux Affaires européennes, 11

INHOUD

- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het lot van de Belgische gevangenen in Guantanamo" (nr. 5425)
Sprekers: **Zoé Genot, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken 1
- Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Amerikaanse kernwapens in Europa" (nr. 5594)
Sprekers: **Koen T'Sijen, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken 3
- Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "een overlegmechanisme tussen België en Marokko in verband met de beoefening van de islamgodsdienst in België" (nr. 5654)
Sprekers: **Mohammed Boukourna, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken 4
- Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de minister van Buitenlandse Zaken over "zijn reactie na de verspreiding van anti-Bush urinoir-stickers door een kabinetsmedewerker van minister Vande Lanotte" (nr. 5784)
Sprekers: **Gerolf Annemans**, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, **Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken 6
- Vraag van de heer Herman Van Rompuy aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de te verwachten goedkeuring van een 'anti-afscheidingswet' door het Nationale Volkscongres van de Volksrepubliek China" (nr. 5798)
Sprekers: **Herman Van Rompuy, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken 7
- Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de eerbiediging van de vrouwenrechten in Afghanistan" (nr. 5834)
Sprekers: **Inga Verhaert, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken 8
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de balans van de Belgische hulp aan de Marokkaanse regio Al Hoceima na de aardbeving" (nr. 5878)
Sprekers: **Zoé Genot, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken 10
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het standpunt van twee Europese commissarissen inzake de regionale steun" (nr. 5647)
Sprekers: **Zoé Genot, Didier Donfut**, staatssecretaris voor Europese Zaken, 11

adjoint au ministre des Affaires étrangères

toegevoegd aan de minister van Buitenlandse
Zaken

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MERCREDI 9 MARS 2005

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 9 MAART 2005

Namiddag

De vragen en interpellaties vangen aan om 16.40 uur.
Voorzitter: de heer Karel Pinxten.

Les questions et les interpellations commencent à 16.40 heures.
Président: M. Karel Pinxten.

De **voorzitter**: Ik stel voor dat we onze agenda hernemen. Ik heb van de heer Tastenhoye vernomen dat hij de punten 23 (vraag nr. 5480), 33 (vraag nr. 5806) en 38 (voorstel van resolutie nr. 1115) van onze agenda wenst uit te stellen tot de volgende vergadering.

01 Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "le sort des prisonniers belges détenus à Guantanamo" (n° 5425)

01 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het lot van de Belgische gevangenen in Guantanamo" (nr. 5425)

01.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, voilà plus de deux ans et demi que les transferts de détenus ont commencé vers la base navale de Guantanamo, à la suite de la guerre que les Etats-Unis ont menée en Afghanistan. En outre, des centaines d'étrangers sont encore détenus par les autorités américaines en dehors du territoire des Etats-Unis et la plupart ne semblent ni inculpés, ni jugés.

La Croix-Rouge et l'ONU se sont inquiétés des comportements dégradants vis-à-vis des détenus et de certaines pressions psychologiques et physiques qu'ils auraient endurées. La France et la Grande-Bretagne ont permis à leurs ressortissants de revenir au pays.

Vous aviez annoncé que des négociations étaient en cours concernant nos ressortissants belges et que, dans le courant du mois de janvier, une commission nationale du "Review Board" allait se réunir et décider de leur sort; vous annonciez également une rencontre avec l'ambassadeur des Etats-Unis et espériez voir les choses avancer dans les semaines à venir. C'était dans votre réponse donnée en janvier.

J'aurais voulu connaître l'avis donné par la commission nationale du "Review Board". Lors de leur comparution, les deux détenus belges ont-ils bénéficié d'un soutien juridique? Quel a été le résultat de votre discussion avec l'ambassadeur des Etats-Unis ou, éventuellement,

01.01 Zoé Genot (ECOLO): Ruim tweeënhalf jaar geleden is men begonnen met de overbrenging van gevangenen naar de militaire basis van Guantanamo. Daarnaast worden er nog altijd honderden buitenlanders door de Amerikaanse autoriteiten vastgehouden in detentiecentra buiten het grondgebied van de Verenigde Staten. De meesten onder hen werden in verdenking gesteld noch veroordeeld. Het Rode Kruis en de VN maken zich zorgen over de behandeling van deze gevangenen.

Frankrijk en Groot-Brittannië hebben een terugkeer van respectievelijk de Franse en Britse staatsburgers mogelijk gemaakt. In januari kondigde u aan dat er onderhandeld werd over het lot van de Belgische gevangenen, en u hoopte toen dat er de daaropvolgende weken schot in de

avec le président des Etats-Unis puisque nous avons eu sa visite entre-temps? Enfin, le retour de nos ressortissants est-il prévu? Si oui, à quelle date?

zaak zou komen.

Hoe luidde het advies van de nationale commissie van de Review Board dienaangaande? Kregen de twee Belgische gevangenen juridische bijstand toen ze voor de commissie moesten verschijnen? Wat heeft uw gesprek met de ambassadeur van de Verenigde Staten, of in voorkomend geval met de Amerikaanse president opgeleverd? Zullen onze landgenoten naar België terugkeren? Zo ja, wanneer?

01.02 Karel De Gucht, ministre: Monsieur le président, chers collègues, les deux détenus belges ont comparu le 28 janvier dernier devant le "Annual review board". Ils avaient droit à l'assistance d'un conseil commis d'office par le département de la Défense.

La commission prépare actuellement un dossier qui sera soumis pour décision au "Secretary of the Navy", Gordon R. England, qui est seul compétent pour décider le prolongement ou non de la détention de nos deux ressortissants.

Notre ambassade à Washington continue à faire des démarches à différents niveaux de l'administration américaine. J'ai moi-même soulevé ce dossier avec l'ambassadeur des Etats-Unis à Bruxelles à plusieurs reprises. Au cours de l'entretien que j'ai eu le 9 février avec ma collègue Mme Condoleezza Rice, j'ai insisté pour qu'une décision intervienne rapidement. Récemment encore – si ma mémoire est bonne, le 23 février –, lors de l'entretien que le premier ministre et moi-même avons eu avec le président Bush et la secrétaire d'Etat Condoleezza Rice, nous avons à nouveau soulevé ce problème.

Nous sommes très attentifs à ce dossier et j'espère que nous aboutirons à une décision dans les semaines à venir.

01.02 Minister Karel De Gucht: Op 28 januari jongstleden verschenen de twee Belgische gedetineerden voor de "Review Board". Zij hadden recht op de bijstand van een ambtshalve toegevoegd raadsman. De commissie bereidt een dossier voor dat aan de "Secretary of the Navy" zal worden voorgelegd. Hij alleen is bevoegd om te beslissen of de opsluiting al dan niet wordt verlengd.

Onze ambassade in Washington onderneemt verdere stappen. Zelf heb ik het dossier meermaals met de Amerikaanse ambassadeur te Brussel besproken. Tijdens mijn onderhoud met mevrouw Condoleezza Rice op 9 februari heb ik op een snelle beslissing aangedrongen. Tijdens het onderhoud dat de eerste minister en ikzelf onlangs met president Bush en staatssecretaris Condoleezza Rice hadden, hebben wij het probleem opnieuw ter sprake gebracht. Wij volgen dit dossier met de grootste aandacht. Ik hoop dan ook tijdens de komende weken tot een oplossing te kunnen komen.

01.03 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, je remercie le ministre pour l'attention avec laquelle l'ensemble de ses services traitent ce dossier.

Monsieur le ministre, vous dites que les détenus ont pu être assistés juridiquement par un avocat commis d'office. Leur était-il possible de faire appel aux conseils d'un avocat européen ou fallait-il que ce soit

01.03 Zoé Genot (ECOLO): U zegt dat de gedetineerden op de bijstand van een ambtshalve toegevoegd raadsman konden rekenen. Konden zij ook een beroep doen op een Europese advocaat of moest hun raadsman

des personnes habilitées par les Etats-Unis?

door de Verenigde Staten gemachtigd zijn?

01.04 Karel De Gucht, ministre: Je ne sais pas. Je vais m'informer et je vous ferai parvenir la réponse.

01.04 Minister Karel De Gucht: Dat weet ik niet. Ik zal u het antwoord bezorgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Amerikaanse kernwapens in Europa" (nr. 5594)

02 Question de M. Koen T'Sijen au ministre des Affaires étrangères sur "les armes nucléaires américaines en Europe" (n° 5594)

02.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zou graag twee nieuwsfeiten aanhalen en daarover enkele vragen stellen.

Volgens de New York Times van 13 februari stelde generaal Jones, hoofd van European Command, informeel dat hij 'favours eliminating the American nuclear stockpile in Europe, but has met resistance from some Nato-political leaders.'

Het tweede nieuwsfeit gaat over de afgelopen weken en het rapport van Hans Christensen over US nuclear weapons in Europe. De heer Christensen is bijzonder goed geïnformeerd over het Amerikaans kernwapenbeleid in Europa, via documenten die hij op basis van de Freedom of Information-act verzamelt. Uit deze documenten zou blijken dat het Amerikaans commando in Europa eventueel eraan denkt om kernwapens in te zetten die nu in Europa gestationeerd zijn voor missies in het Midden-Oosten en dat ook het 'Nato Nuclear Planning System' melding maakt van doelwitten 'out of area'. Daarom heb ik hieromtrent enige vragen.

Zijn deze berichten correct? Zijn de Amerikaanse kernwapens nog nodig in Europa of wordt er nu terug gedacht aan de uitbreiding van het potentieel? Zal België positief antwoorden indien er een voorstel kwam om de kernwapens uit ons land te verwijderen? Welke NAVO-landen blijven vasthouden aan Amerikaans kernwapens in Europa, dus over welke 'political' leaders' gaat het volgens generaal Jones? Wanneer zijn welke voorstellen besproken in de NAVO met betrekking tot de vermindering van Amerikaans kernwapens in Europa? Maakt de doctrine van de NAVO de inzet van kernwapens 'out of area' mogelijk en zo ja, wanneer? Laten de bilaterale akkoorden met de Verenigde Staten betreffende de nucleaire taken die België in NAVO-verband heeft opgenomen, de mogelijkheid toe van inzet van kernwapens 'out of area'?

Zijn er omstandigheden waarin de Belgische regering het gebruik van kernwapens zal toelaten na een eerste inzet van chemische of biologische wapens tegen NAVO-strijdkrachten?

Dat zijn de vragen, mijnheer de minister.

02.02 Minister Karel De Gucht: Mijnheer de voorzitter, collega, de nucleaire politiek van de alliantie steunt op het strategisch concept van 1999, dat zegt dat het fundamenteel doel van de geallieerde

02.01 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Selon le général américain Jones, chef du Commandement européen, certains membres de l'OTAN s'opposent à l'évacuation des armes nucléaires américaines installées en Europe. De quels pays s'agit-il? Selon l'expert Hans Kristensen, les Etats-Unis pourraient vouloir utiliser ces armes nucléaires dans le cadre de missions au Moyen-Orient. Le *Nuclear Planning System* de l'OTAN mentionne également des cibles *out of area*.

Les armes nucléaires vont-elles rester en Europe et envisage-t-on d'en accroître le nombre?

De quoi est-il question à ce propos au sein de l'OTAN?

Quelle position la Belgique adopte-t-elle par rapport à l'évacuation des armes nucléaires présentes sur son territoire?

Dans quelle mesure les armes nucléaires installées sur notre territoire pourraient-elles être utilisées contre des cibles *out of area*?

Le gouvernement pourrait-il autoriser l'utilisation de ces armes dans certaines circonstances?

02.02 Karel De Gucht, ministre: En vertu du concept stratégique de 1999 que la Belgique a approuvé

nucleaire middelen politiek is. Het komt erop aan een potentiële vijand in het ongewisse te laten over de manier waarop de geallieerden op een militaire agressie zouden antwoorden. Daarom behoudt de NAVO een voldoende, maar minimale capaciteit zonder dat deze wapens een of ander land op het oog hebben.

De Belgische regering heeft dit strategisch concept in 1999 op de Top van Washington aanvaard en zal haar verplichtingen respecteren. Aangezien de beslissingen in de NAVO bij consensus worden genomen, is een onderhandeling met en het akkoord van onze 25 partners vereist om deze politiek te wijzigen. U bent er ongetwijfeld van op de hoogte dat de nucleaire arsenalen sinds het einde van de Koude Oorlog drastisch werden verminderd. Ook werd de beslissingstermijn voor hun inzetbaarheid sterk verlengd. Tevens laten de Belgische verantwoordelijken zich in de besprekingen over nucleaire aangelegenheden in NAVO-verband leiden door de regeringsverklaring die zegt dat de NAVO kan bijdragen tot de vermindering van het aantal kernwapens door geen kernwapens op te stellen in de nieuwe NAVO-lidstaten en door het kernarsenaal verder af te bouwen in de NAVO-landen. Zij pleiten binnen de NAVO ook voor meer transparantie over de nucleaire strategie.

Om veiligheidsredenen is het niet mogelijk om in het kader van deze interpellatie grondiger op de vragen in te gaan. Ik mag er evenwel op wijzen dat premier Verhofstadt begin 2000 heeft voorgesteld om de parlementsleden die het wensen, grondiger te informeren. Dit veronderstelt uiteraard dat zij de normale confidentialiteitsvoorwaarden zouden respecteren en zich daartoe ook zouden engageren. Deze voorwaarden zijn onlosmakelijk verbonden met de verantwoordelijkheidszin die vereist is voor veiligheidsaangelegenheden.

02.03 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Er is een aantal zaken gezegd, maar ik heb weinig informatie over de concrete vragen gekregen. Daar wens ik wel begrip voor op te brengen.

Misschien moet er voor mogelijk overleg inzake de positionering van kernwapens en de afbouw van het arsenaal ook op worden gewezen, dit ook in het kader van de komende conferentie in mei in New York, dat de kernwapens in Europa alsmaar onbelangrijker worden. Het vergt lange tijd vooraleer ze ingezet kunnen worden en eigenlijk zijn er dus ook militaire overwegingen om ze hier niet langer te stationeren. Dat is een bedenking die ik nog wil meegeven.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

03 Question de M. Mohammed Boukourna au ministre des Affaires étrangères sur "un mécanisme de concertation entre la Belgique et le Maroc sur la pratique de la religion musulmane en Belgique" (n° 5654)

03 Vraag van de heer Mohammed Boukourna aan de minister van Buitenlandse Zaken over "een overlegmechanisme tussen België en Marokko in verband met de beoefening van de islamgodsdiens in België" (nr. 5654)

03.01 Mohammed Boukourna (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le communiqué de presse du SPF Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération

et que nous respectons, une capacité minimale d'armes nucléaires est maintenue sur notre territoire sans pour autant qu'un pays en particulier soit visé. De la sorte, un ennemi éventuel ignore quelle pourrait être la réaction des alliés à une attaque militaire.

Depuis la fin de la Guerre froide, les arsenaux militaires ont déjà été fortement réduits. Le point de vue défendu par la Belgique au sein de l'OTAN est celui de la déclaration du gouvernement qui prévoit qu'il ne doit pas y avoir d'armes nucléaires dans les nouveaux Etats membres de l'OTAN et que l'arsenal des autres Etats membres doit être démantelé. Nous préconisons également une stratégie nucléaire plus transparente.

Pour des raisons de sécurité, je ne puis rien ajouter mais, début 2000, le premier ministre s'est proposé d'informer plus en détail les parlementaires qui respectent les conditions de confidentialité.

02.03 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): En vue de la conférence qui se tiendra à New York en mai prochain, je souhaite encore ajouter que les armes nucléaires ont de moins en moins d'importance en Europe. En outre, les arguments militaires ne manquent pas pour ne pas conserver ces armes ici.

03.01 Mohammed Boukourna (PS): De minister heeft het voornemen om in samenwerking

au Développement, daté du 16 février 2005, nous informe que le ministre a envisagé de créer avec le ministre des Habous et des Affaires islamiques du Royaume du Maroc, M. Ahmed Toufiq, un mécanisme de concertation entre les deux pays, afin de disposer d'un instrument qui permette, de manière permanente, des consultations sur la pratique de la religion musulmane en Belgique.

Cette éventualité a été discutée lors de la visite de M. Toufiq en Belgique le 15 février. L'idée de cette invitation remonte à la visite royale au Maroc, en octobre dernier, au cours de laquelle le ministre s'était informé au sujet de la politique marocaine concernant l'organisation, l'enseignement de la religion islamique, sur l'organisation intégrée du culte musulman, la sélection des imams et l'enseignement religieux au Maroc.

Selon le communiqué de presse, vous avez insisté, monsieur le ministre, sur l'importance des aspects de socialisation liés à la pratique de la religion musulmane en Belgique, la responsabilité des autorités du culte musulman, le contenu du message religieux, afin d'éviter toute dérive extrémiste.

Pouvez-vous nous dire, monsieur le ministre, quel sera le statut de cet instrument de concertation?

Quelles seront les missions, et enfin quel sera le SPF en charge de ce dossier dans cette concertation avec le ministre des Habous et des Affaires islamiques du Maroc?

03.02 Karel De Gucht, ministre: Monsieur le président, monsieur Boukourna, le ministre des Habous et des Affaires islamiques du Royaume du Maroc, M. Ahmed Toufiq, et moi-même avons envisagé, sur sa proposition, la création d'un mécanisme informel de consultation entre les autorités belges et marocaines, permettant d'échanger nos points de vue sur l'expérience marocaine en matière d'organisation du culte musulman et d'enseignement de la religion musulmane. Les deux parties poursuivront leurs contacts pour examiner quelle forme ces consultations pourraient prendre mais elles n'ont pas envisagé de leur donner un statut officiel.

03.03 Mohammed Boukourna (PS): Monsieur le ministre, tout en partageant vos préoccupations concernant cette question très importante de la religion, je voudrais dire que cette collaboration entre Etats, qui est obligatoire et quelquefois bienvenue, ne devrait pas occulter ni remplacer intégralement la recherche des voies et moyens humains, juridiques et matériels, des ressources humaines que l'on peut trouver dans un Etat de droit et qui s'inscrit dans la réalité sociale belge. Je pense notamment à la formation des imams qui pourrait être une piste de travail et même peut-être une nécessité au vu de ce qui se passe depuis quelques années.

03.04 Karel De Gucht, ministre: S'il y a des développements dans ce dossier, j'en tiendrai la commission informée.

met Marokko een bilateraal overlegmechanisme op te richten in verband met de beoefening van de islamgodsdiens in België. In het persbericht benadrukt u dat de beoefening van de islamgodsdiens een belangrijk instrument voor de inburgering is, dat de organen van de islamitische eredienst hun verantwoordelijkheid op zich moeten nemen en onderstreept u het inhoudelijke belang van de religieuze boodschap. Wat zal het statuut van dit overlegorgaan zijn? Waaruit zullen zijn opdrachten bestaan? Welke FOD zal met dit dossier worden belast?

03.02 Minister Karel De Gucht: De oprichting van een informeel overlegmechanisme tussen de Belgische en Marokkaanse overheid wordt vooropgesteld. In het kader hiervan kunnen wij van gedachten wisselen over de Marokkaanse ervaring inzake de organisatie van de islamitische eredienst en het onderwijs van de islamitische godsdiens. Dat overleg zal geen officieel statuut krijgen.

03.03 Mohammed Boukourna (PS): Die samenwerking tussen staten mag niet betekenen dat de zoektocht naar menselijke, juridische en materiële middelen, die in een rechtsstaat voorhanden zijn en die deel uitmaken van de Belgische sociale realiteit, volledig wordt stopgezet. Zo zou de opleiding van de imams mijns inziens een optie kunnen zijn.

03.04 Minister Karel De Gucht: Ik zal de commissie van de ontwikkelingen in dit dossier op de hoogte houden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de minister van Buitenlandse Zaken over "zijn reactie na de verspreiding van anti-Bush urinoir-stickers door een kabinetsmedewerker van minister Vande Lanotte" (nr. 5784)

04 Question de M. Gerolf Annemans au ministre des Affaires étrangères sur "sa réaction après la diffusion, par un collaborateur du cabinet du ministre Vande Lanotte, d'autocollants anti-Bush à placer dans les urinoirs" (n° 5784)

04.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik wil in dit Parlement nog even de kwestie van de urinoirstickers ter sprake brengen. U kent ze waarschijnlijk nog, mijnheer de minister.

04.02 Minister Karel De Gucht: U spreekt in moeilijke bewoordingen, mijnheer Annemans. Urinoirs? Ik dacht dat u het eerder een "pissijn" zou noemen.

04.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): U moet nooit denken over wat ik zal zeggen of doen want u zal zich telkens weer vergissen. Dat is al 20 jaar het geval en dat zal altijd zo blijven.

04.04 Minister Karel De Gucht: Wat u nu doet is (...). Denkt u dat de mensen u na 20 jaar nog niet doorhebben?

04.05 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik sta open voor de mogelijkheid dat u ooit juist zou raden wat ik zal denken of doen, maar tot nog toe is dat niet het geval: ik gebruikte het woord "urinoir" in plaats van "pissijn". Wat dat betreft heb ik dus al bewezen dat er uitzonderingen zijn op de regel waarvan u dacht dat hij algemeen zou kunnen zijn.

Of u het nu een pissijn of urinoir noemt, het incident zal u wel kennen. De reactie van de heer Vande Lanotte was lapidair. Uiteraard doet hij in zijn vrije tijd wat hij wil en er is het recht op vrije meningsuiting. Formeel zal het allemaal wel correct zijn, net zoals mevrouw Simonet in het geval van de Tanzaniaanse munitiefabriek wellicht ook formeel correct handelde. Dat maakt op het terrein echter geen verschil en ik interesseer me voor het effect van een maatregel, net zoals u in de situatie van Tanzania.

Als minister van Buitenlandse Zaken kent u de Amerikanen waarschijnlijk beter dan ik: dan weet u ook dat men de Amerikanen onmogelijk kan uitleggen dat België er niets mee te maken heeft. Men kan ze niet duidelijk maken dat het met de relaties tussen België en de Verenigde Staten niets te maken heeft. Mijn ervaring is dat het moeilijk ligt om aan een Amerikaan te zeggen dat een lid van een kabinet geen belangrijk iemand is en niet noodzakelijk handelt met de instemming van de minister.

Een kabinet is, hoe u het ook draait of keert, in Amerika iets heel anders dan bij ons. Bij ons kunnen Janneke en Mieke, de zoon en de dochter van tante Julienne, allemaal lid worden van het kabinet. Dat gaat allemaal vrij los en vlot, maar in Amerika gaat dat niet zo. Ik heb het donkere vermoeden dat in de Verenigde Staten die zaak veel ernstiger is opgenomen dan hier het geval was, of minstens veel ernstiger dan zou kunnen blijken uit de lapidaire reactie van collega Vande Lanotte.

04.05 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Sans doute le ministre est-il au courant de l'incident des autocollants dirigés contre le président Bush apposés sur des urinoirs. Le collaborateur de M. Vande Lanotte qui a apposé ces autocollants a eu une réaction pour le moins lapidaire. Certes, la liberté d'expression existe et sans doute a-t-on agi correctement sur le plan formel. Il ne va pas moins être difficile d'expliquer aux Américains que l'incident est étranger aux relations entre les Etats-Unis et la Belgique et que le membre du cabinet n'a pas nécessairement agi avec l'assentiment de son ministre. M. De Gucht a-t-il, d'une manière ou d'une autre, précisé le contexte de l'incident à l'intention des Américains?

Mijn vraag aan u is of u op enigerlei wijze iets van de juiste context waarin die actie door de Amerikanen moest worden gezien, hebt laten merken of laten ventileren om te vermijden dat zij er zwaarder aan zouden tillen dan zij moeten doen?

04.06 Minister **Karel De Gucht**: Mijnheer de voorzitter, ik kan het geachte lid mededelen dat onze ambassade in Washington een aantal mails heeft ontvangen van verontwaardigde Amerikaanse burgers, die via een persartikel kennis hadden genomen van het feit dat op initiatief van de voorzitter van de sp.a-jongeren stickers werden gekleefd in pissijnen, met beledigingen aan het adres van de Amerikaanse president. Onze ambassade heeft die Amerikaanse burgers geantwoord dat de Belgische regering hun verontwaardiging deelt en dat de beschreven feiten op geen enkele wijze beantwoorden aan de houding van de Belgische regering, die in de traditie van de Belgische gastvrijheid president Bush hartelijk heeft verwelkomd.

04.06 **Karel De Gucht**, ministre: Notre ambassade à Washington a reçu des messages électroniques de citoyens américains outragés. Ils avaient appris par la voie de la presse qu'à l'initiative du président des jeunes sp.a, des autocollants désobligeants à l'égard du président des Etats-Unis avaient été apposés sur des urinoirs. L'ambassade a répondu que le gouvernement belge déplorait l'incident. Le président a par ailleurs été chaleureusement accueilli dans notre pays.

04.07 **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Ik dank de minister voor het antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Vraag van de heer Herman Van Rompuy aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de te verwachten goedkeuring van een 'anti-afscheidingswet' door het Nationale Volkscongres van de Volksrepubliek China" (nr. 5798)**

05 **Question de M. Herman Van Rompuy au ministre des Affaires étrangères sur "l'adoption prévisible d'une 'loi anti-séparatisme' par l'Assemblée nationale populaire de la République populaire de Chine" (n° 5798)**

05.01 **Herman Van Rompuy** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal heel kort zijn. Naar het schijnt, zou het Nationale Volkscongres van de Volksrepubliek China een wet hebben goedgekeurd of op het punt staan goed te keuren die de mogelijkheid opent van militaire actie wanneer wat zij beschouwen delen of provincies van China zich zouden afscheiden. Ik weet niet of die goedkeuring ondertussen is gebeurd.

Mijn vaststelling is dat Taiwan, hoewel internationaal weinig erkend, meer dan ooit een democratisch land is. Het land heeft vrije parlements- en presidentsverkiezingen gehad, heeft een markteconomie en is ingeschakeld in de wereldeconomie. Bovendien zou een conflict in de Straat van Taiwan bijzondere gevolgen hebben, niet alleen voor het land zelf maar ook voor heel de regio.

Mijn vraag is of u mijn bezorgdheid deelt en wanneer u contacten hebt met de Chinese autoriteiten opdat u die bezorgdheid zou kunnen overmaken. Er zijn immers nog andere indicies die meebrengen dat er reden is tot bezorgdheid, zoals bijvoorbeeld de gigantische stijging van het defensiebudget van de Chinese Volksrepubliek.

05.01 **Herman Van Rompuy** (CD&V): L'Assemblée nationale populaire de la République populaire de Chine pourrait adopter une loi permettant une action militaire au cas où certaines régions ou provinces voudraient se séparer du reste du pays. La gigantesque croissance du budget chinois de la défense m'inspire également de l'inquiétude.

L'on peut plus que jamais qualifier Taiwan de démocratie. Des élections législatives et présidentielles libres y ont été organisées et il y règne une économie de marché. De plus, un conflit dans le détroit de Taiwan aurait des effets considérables sur l'ensemble de la région.

Le ministre partage-t-il mes

craintes? Quand aura-t-il des contacts avec les autorités chinoises?

05.02 Minister **Karel De Gucht**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Rompuy, België is en blijft ook voorstander van een regeling van de kwestie-Taiwan door middel van een dialoog tussen beide betrokken partijen. Wij betreuren dat die dialoog in 1999 werd onderbroken en hopen dat de overleginstanties ARATS en SEF elkaar opnieuw ten spoedigste zouden ontmoeten.

In verband met de aangekondigde anti-afscheidingswet die eerlang door het Nationaal Volkscongres van de Volksrepubliek China zou worden aangenomen, werd de Belgische bezorgdheid terzake verwoord door de Europese Unie die op 17 februari 2005 in Brussel een ontmoeting had met de Chinese minister voor Taiwan-aangelegenheden, Chen Yu-lin, die hier de voorgestelde wet is komen toelichten.

De Europese Unie heeft haar bezorgdheid uitgedrukt over de mogelijke, kwalijke indicaties van de wet voor de stabiliteit in de regio en heeft opgeroepen tot voorzichtigheid en vertrouwenswekkende maatregelen en dialoog. Bijkomende moeilijkheden kunnen volgens de Europese Unie die dialoog alleen maar in de weg staan.

Volgens minister Tchen Yun Lin is de voorgestelde wet vooral een antwoord aan degenen die de onafhankelijkheid van het eiland willen nastreven en een waarschuwing voor Taiwan. Tevens benadrukte hij herhaalde keren dat China van een grote verantwoordelijkheid blij zal geven bij de formulering en uitvaardiging van de wet. Hij zei te hopen dat de dialoog snel zou hernemen en voorspelde dat in 2005 verdere stappen zouden worden gezet ter verbetering van de cross-straight relations.

Op 3 februari 2005 gaf het voorzitterschap in naam van de Europese Unie een verklaring vrij, waarin de Europese Unie het akkoord verwelkomde inzake de eerste directe vluchten tussen steden op het eiland en het Chinese vasteland, zulks dat naar aanleiding van het Chinese nieuwjaar. De Europese Unie zag in deze praktische samenwerking een middel om voormelde dialoog te bevorderen en tot een betere verstandhouding tussen de betrokkenen te komen. In diezelfde verklaring riep de Europese Unie beide zijden eveneens op om unilaterale maatregelen te vermijden die zouden bijdragen tot een verhoging van de spanning.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van mevrouw Inga Verhaert aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de eerbiediging van de vrouwenrechten in Afghanistan" (nr. 5834)

06 Question de Mme Inga Verhaert au ministre des Affaires étrangères sur "le respect des droits de la femme en Afghanistan" (n° 5834)

06.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Mijnheer de minister,

05.02 Karel De Gucht, ministre: La Belgique continue de prôner le dialogue pour régler la question taiwanaise. Nous déplorons que ce dialogue ait été interrompu en 1999 et nous espérons que les organes de concertation que sont l'ARATS et la SEF trouveront rapidement un accord.

Lors de la rencontre, le 17 février 2005, des représentants de l'Union européenne et du ministre chinois en charge des affaires taiwanaises, l'UE a exprimé les inquiétudes que suscite en Belgique l'annonce d'une 'loi anti-séparatisme'. L'Union a souligné l'importance de la stabilité dans la région et a plaidé pour la prudence et le dialogue.

Le ministre chinois a qualifié la loi d'avertissement lancé à l'adresse de Taïwan et de ses militants en faveur de l'indépendance. Il a souligné que la Chine adoptera une attitude très responsable dans le cadre de l'exécution de la loi. Il entend également renouer le dialogue et prévoit une amélioration des *cross straight relations*.

Le 3 février 2005, l'Union européenne s'est félicitée de l'accord sur les vols directs entre l'île et le continent chinois, qui peut constituer un moyen de promouvoir le dialogue. L'Union a en outre demandé aux deux camps d'éviter de prendre des mesures unilatérales susceptibles d'accroître les tensions.

06.01 Inga Verhaert (sp.a-spirit):

vrouwenrechten zijn mensenrechten, onder dat motto voeren de vrouwen in de wereld dezer dagen actie. Het lijkt ons hier in dit land zo logisch en vanzelfsprekend terwijl dat in andere delen van de wereld zoals in Afghanistan nog verre van het geval is.

De inval van de Verenigde Staten in Afghanistan in het kader van hun war on terror had onder andere ook als bedoeling de positie van de vrouw in Afghanistan te verbeteren. Zoals geweten was die positie tijdens het bewind van de taliban ronduit lamentabel. Tijd dus nu, drieënhalf jaar na de val van de taliban, om eens een evaluatie te maken. Hebben de overgangsregering en de presidentsverkiezingen intussen beterschap gebracht? Ik denk, mijnheer de minister, dat het antwoord op deze vraag ons vooralsnog niet al te hoopvol moet stemmen. Ja, er is wel wat politieke deelname door vrouwen. Er zijn twee vrouwelijke ministers, evenwel niet door iedereen gewaardeerd en grotendeels afhankelijk van de internationale gemeenschap voor de uitvoering van hun bevoegdheden. Er is ook een nationale commissie voor mensenrechten. Ook inzake onderwijs is er wat vooruitgang geweest, een vooruitgang die echter bijzonder fragiel is.

Immers, volgens een rapport van Womankind Worldwide uit 2002 volgde 39% van de jongens lager onderwijs tegenover 3% van de meisjes en was ongeveer 16% van de vrouwen ouder dan 15 jaar analfabeet. In de loop van 2002 werd het in heel Afghanistan meisjes opnieuw moeilijker gemaakt om hun opnieuw verworven recht op onderwijs uit te oefenen. Er werden scholen voor meisjes aangevallen, mensen werden bedreigd en opnieuw kwam er een regel die vrouwen verbood om les te volgen van mannelijke leraars. Ook inzake gezondheidszorg is het miserie alom. Elk half uur sterft er een vrouw aan compleet behandelbare complicaties bij een bevalling. Vrouwen mogen ook enkel een arts opzoeken onder begeleiding van een naaste verwant, lees dus een man. Amnesty International en Human Rights Watch stellen dat in bepaalde wijken van Kabul ondanks de aanwezigheid van de vredesmacht van de Verenigde Naties ISAF vrouwen nog steeds het slachtoffer zijn van politiek-etnisch gemotiveerd seksueel geweld. Groepsverkrachtingen, verminkingen, ontvoeringen en intimidatie van vrouwen zijn nog bijna dagelijkse kost.

Mensenhandel in vrouwen en meisjes neemt er toe. Meisjes van 10 jaar worden gedwongen uitgehuwelijkt voor de prijs van een grote zak bloem. Wanneer België steun verleent aan het democratiseringsproces, wat ik ten eerste toejuich, moeten wij er ook voor zorgen dat de grotere helft van de Afghaanse bevolking, namelijk de vrouwen, ook effectief deel kunnen uitmaken van dat proces.

Mijnheer de minister, daarom stel ik deze vraag.

Bent u bereid om naast de eerder toegezegde steun, namelijk vier F-16's, ook politieke en maatschappelijke steun te verlenen aan de opbouw van de civiele maatschappij? Zo ja, zijn er daarvoor concrete plannen? Bent u eventueel ook bereid om die vorm van steun aan Afghanistan ook mee op te nemen met uw EU-collega's?

Même après l'invasion par les Etats-Unis, les droits de la femme en Afghanistan demeurent une question délicate. Le gouvernement afghan compte certes deux femmes ministres mais celles-ci ne peuvent en fait exercer leurs compétences que grâce à la pression de la communauté internationale. D'après l'association *Womankind Worldwide*, 3% seulement des filles fréquentent l'école primaire, contre 39% des garçons. Il ne s'écoule pas une heure sans qu'une femme meure en couches. Les femmes ne sont autorisées à consulter un médecin qu'à la condition d'être d'accompagnées d'un parent masculin. Aujourd'hui encore, les viols collectifs, les intimidations et les enlèvements sont le lot quotidien des femmes.

Notre pays est-il prêt à apporter à l'Afghanistan un soutien non seulement militaire mais aussi politique et social, afin que tous les citoyens de ce pays, y compris les femmes, puissent participer au processus de démocratisation? Une concertation à ce propos a-t-elle déjà été organisée au niveau européen?

06.02 Minister **Karel De Gucht**: Mijnheer de voorzitter, de Belgische bijdrage tot de wederopbouw van Afghanistan, die is aangekondigd tijdens de internationale conferentie van Tokio in januari 2002, werd

06.02 **Karel De Gucht**, ministre: La contribution belge à la reconstruction est liée à

gekoppeld aan de verbetering van het statuut van de vrouw en de versterking van het democratiseringsproces. Die begrippen vormen dan ook de rode draad in onze hulp aan Afghanistan.

Anderzijds staat Afghanistan niet op de lijst van concentratielanden waarmee België een samenwerkingsakkoord heeft ondertekend. Derhalve gaat onze steun via internationale organisaties, bijvoorbeeld UNDP, Unicef en Unifem, en NGO's die projecten hebben voor de verbetering van het statuut van de vrouw.

Men moet ook rekening houden met de lokale factoren, namelijk de culturele gewoonten enerzijds en de verwezenlijkingen en het waarmaken van de projecten door de Afghanen anderzijds. De culturele gewoonten in een verwoest land kunnen maar over een lange periode veranderd worden en de internationale gemeenschap kan daarop aandringen, moet daarop aandringen en moet daarvoor programma's aannemen, maar heeft geen autonome middelen om dat zonder meer op te leggen.

De ministers van de Europese Unie zijn het erover eens dat de mensenrechten in Afghanistan en in het bijzonder de rechten van de vrouw een prioriteit van onze actie en van het proces van wederopbouw van dit land vormen.

Dat thema wordt dan ook regelmatig met de andere ministers van de Europese Unie te berde gebracht.

06.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik meen uit uw antwoord begrepen te hebben dat u ook de aandacht op de problematiek in Afghanistan zal blijven vestigen. Het gevaar bestaat immers, omdat er al kleine stappen vooruit zijn gedaan, dat de internationale aandacht zou verslappen voor deze problematiek. Dat is iets wat de vrouwen in Afghanistan zeker kunnen missen.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "le bilan de l'aide belge à la région d'Al Hoceima au Maroc après le tremblement de terre" (n° 5878)

07 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de balans van de Belgische hulp aan de Marokkaanse regio Al Hoceima na de aardbeving" (nr. 5878)

07.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le ministre, il y a un peu plus d'un an, le 24 février 2004, la région d'Al Hoceima au Maroc a été très gravement touchée par un tremblement de terre qui a provoqué des pertes humaines et des dégâts matériels énormes.

A l'époque, notre pays est venu en aide à cette région via diverses mobilisations, aussi bien les ONG humanitaires comme la Croix-Rouge, Oxfam, Unicef, que le gouvernement fédéral, entre autres la Défense qui, le lendemain de la catastrophe, a envoyé un C-130 de l'armée belge avec une aide humanitaire substantielle - eau potable, tentes, couvertures, cuisines de fortune, etc. L'Etat a également octroyé une aide financière importante pour la reconstruction de la région. Parallèlement, de nombreux citoyens ont, eux aussi, participé à cet effort.

l'amélioration de la situation des femmes afghanes. L'Union européenne estime également que les droits de l'homme et plus encore de la femme constituent une priorité dans le cadre de la reconstruction de l'Afghanistan.

L'Afghanistan n'étant pas un pays de concentration qui a conclu un accord avec la Belgique, l'aide passe par des ONG et des organisations internationales telles que l'Unicef et Unifem. Il faut également tenir compte du fait que les habitudes culturelles ne peuvent changer qu'à long terme. Des évolutions peuvent être encouragées mais non imposées.

06.03 Inga Verhaert (sp.a-spirit): Lorsque de petites étapes ont été franchies, il y a toujours un risque de voir l'attention de la communauté internationale se relâcher.

07.01 Zoé Genot (ECOLO): Op 24 februari 2004 werd de streek van Al Hoceima, in Marokko, zwaar getroffen door een aardbeving. De Belgische overheid had indertijd forse financiële steun toegekend voor de wederopbouw van de regio. Vele mensen zouden er echter nog altijd in tenten wonen.

Kan u een stand van zaken opmaken in verband met alle vormen van financiële steun die door de Belgische overheid voor

Or, un an après, il semblerait que de nombreux habitants vivent toujours sous tente.

Monsieur le ministre, pourriez-vous nous faire le bilan de toutes les aides financières octroyées par l'Etat belge pour la reconstruction de la région? Comment ont-elles été utilisées? Quel est le suivi de cette action?

07.02 Karel De Gucht, ministre: Madame Genot, à la suite du violent tremblement de terre de février 2004 qui a frappé la région d'Al Hoceima au Maroc, mon prédécesseur, M. Michel, a immédiatement promis une aide d'un montant de 2 millions d'euros pour la reconstruction d'habitations détruites.

Lors de mon voyage au Maroc, à la fin 2004, en vue d'éviter aux autorités marocaines des problèmes pour les bénéficiaires de l'aide, j'ai accepté la proposition du ministre marocain compétent pour la reconstruction, qui prévoit uniquement la reconstruction et la réhabilitation de centres collectifs, écoles, zones de santé, hôpitaux. La reconstruction d'habitations pourrait entraîner des tensions entre les villages de la région qui auraient reçu l'aide belge et les autres.

Sur la base de cette proposition, la Croix-Rouge de Belgique a envoyé une nouvelle mission au Maroc en vue de sélectionner des projets en se fondant sur la proposition dont question ci-dessus. Un nouveau dossier devrait parvenir à l'administration dans les prochains jours. Le budget reste inchangé, soit une intervention de maximum 2 millions d'euros.

La direction générale de la Coopération n'a pas d'autre projet de réhabilitation ou de reconstruction dans la région de Al Hoceima. Nous avons adopté cette ligne de conduite parce que nous n'arrivions pas à mettre en œuvre le projet initial. Nous avons accepté une alternative sous peine de ne rien pouvoir concrétiser.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

08 Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'Etat aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères sur "la prise de position de deux commissaires européennes concernant les aides régionales" (n° 5647)

08 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het standpunt van twee Europese commissarissen inzake de regionale steun" (nr. 5647)

08.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, je remercie M. Donfut pour avoir attendu patiemment la fin de nos travaux.

La commissaire européenne à la concurrence, Nelly Kroes, propose de supprimer les subsides dans les régions appartenant à des pays riches, fussent-elles pauvres elles-mêmes.

Par rapport à cette proposition, la commissaire européenne à la politique régionale, Danuta Hübner, déclarait le 8 février dernier dans le journal "La Tribune": "Il est clair qu'il n'y a pas de meilleur mécanisme pour la croissance, le changement ou le progrès

de la reconstruction de la région? Comment ont-elles été utilisées? Quel est le suivi de cette action?

07.02 Minister Karel De Gucht: Tijdens mijn reis naar Marokko eind 2004 heb ik ingestemd met het Marokkaanse voorstel om dat geld enkel te gebruiken voor de wederopbouw van openbare gebouwen, aangezien de wederopbouw van woningen spanningen tussen de dorpen zou kunnen veroorzaken.

Op grond van dat voorstel heeft het Rode Kruis van België een nieuwe zending naar Marokko uitgestuurd met het oog op de selectie van de projecten. De administratie zou in de komende dagen een nieuw dossier moeten ontvangen. De begroting blijft ongewijzigd en er zal dus een bedrag van ten hoogste 2 miljoen worden uitgetrokken.

We slaagden er niet in het aanvankelijke project uit te voeren en hebben een alternatief aanvaard omdat we anders wellicht niets hadden bereikt.

08.01 Zoé Genot (ECOLO): De Europese commissaris voor de mededinging, mevrouw Kroes, stelt voor de subsidies in rijke landen af te schaffen, ook indien bepaalde regio's in die landen arm zijn. Toen werd opgeworpen dat zulks in een snellere delocalisatie dreigt uit te monden, antwoordde mevrouw Hübner dat het contraproductief zou zijn daar

économique que la concurrence".

Un peu plus tard, à la question du danger que cette réforme pourrait entraîner une accélération des délocalisations dans l'Union, Mme Hübner répond: "Dans la plupart des cas, les délocalisations ne sont, en fait, qu'un transfert partiel d'activités, une externalisation limitée vers un lieu où les coûts de production sont inférieurs. Cela renforce la société même dont le siège reste en France ou en Allemagne, par exemple. Prévenir les délocalisations, les stopper par des règles artificielles travaillerait donc contre la compétitivité des entreprises. Ce que nous devons faire, au contraire, c'est faciliter les délocalisations au sein de l'Europe. Ainsi, les sociétés européennes seront globalement plus fortes car elles pourront abaisser leurs coûts. Si nous ne le faisons pas, les délocalisations se dirigeront vers l'Inde ou la Chine".

Monsieur le secrétaire d'Etat, j'aimerais connaître votre point de vue sur les déclarations de ces deux commissaires européennes par rapport tant au mécanisme de financement intra-européen qu'au processus de délocalisation au niveau de l'Union européenne. De plus, je souhaiterais savoir quels types d'actions vous pourriez entreprendre pour essayer d'infléchir ces accents très néo-libéraux de la Commission.

08.02 **Didier Donfut**, secrétaire d'Etat: Monsieur le président, je voudrais remercier la députée pour cette question qui, effectivement, nous plonge déjà dans le débat que nous aurons dans les jours et semaines qui viennent sur la stratégie de Lisbonne.

Je pense qu'effectivement, nous sommes là confrontés à un grand débat au niveau européen entre plusieurs philosophies. En tout cas, deux tendances sont très marquées. Faut-il plus de libéralisme en Europe ou faut-il garder des mécanismes régulateurs au niveau de l'UE et au niveau des Etats?

Sur la question posée, il est clair - et personne ne le conteste -, que la concurrence peut animer, dynamiser une certaine forme d'efficacité et une certaine pression sur les prix pratiqués dans les différentes fournitures de services, de matières, au bénéfice des personnes et des entreprises. Mais cela n'exclut pas que l'on puisse avoir des aides d'Etats de manière organisée et structurée.

L'Europe, depuis très longtemps, réglemente ces aides d'Etats et tolère que les Etats ou les Régions, selon les compétences, puissent activer ces aides publiques. Sur ce principe-là, je pense qu'il ne faut pas mélanger tous les problèmes. La commissaire peut avoir une opinion sur le fait de vouloir supprimer ces aides dans les Etats les plus riches. Je pense que, néanmoins, tant que l'Europe le permet, les Etats essayeront de rendre leurs zones attractives en termes d'investissements et de développement économique. Sur la manière de piloter ces aides, cela relève chez nous du ministre de l'Economie et des entités fédérées. Vous savez qu'il y a des concertations entre eux. Je n'irai pas plus loin dans cette précision mais il est clair que nous suivons cela de près au niveau belge.

Sur le problème des délocalisations, c'est toujours le monstre du Loch Ness que l'on ressort en disant que, demain, on connaîtra pas mal de problèmes au niveau de l'économie à cause de l'élargissement

tegen op te treden. Wat denkt u van de verklaringen van die twee Europese commissarissen? Welk soort maatregelen zou u kunnen nemen om die sterk neoliberale toets van de Commissie af te zwakken?

08.02 Staatssecretaris **Didier Donfut**: Met die vraag zijn we meteen beland bij het debat over de Lissabon-strategie dat binnenkort op de agenda staat.

Er zijn twee grote filosofische strekkingen: men twijfelt tussen een liberaler Europa en het behoud van regulerende mechanismen op EU- en op nationaal niveau.

Ik ben van oordeel dat concurrentie voor een grotere dynamiek kan zorgen en de prijzen van goederen en diensten kan drukken, wat zowel personen als bedrijven ten goede komt, maar dat betekent niet dat er geen georganiseerde en gestructureerde staatssteun kan worden verleend.

Die overheidssteun wordt door Europa gereguleerd, en sommige subsidievormen mogen geactiveerd worden. Wat het commissielid ook over de afschaffing van die steun in de rijkste landen moge denken, zolang Europa het toestaat zullen de lidstaten trachten investeerders aan te trekken en de economische

européen, à cause des Etats qui nous rejoignent avec des coûts de main d'œuvre ou des systèmes sociaux et fiscaux plus avantageux. C'est vrai qu'il faut essayer de tempérer cela - j'en parlerai dans quelques instants - mais reconnaissons que l'histoire nous démontre aujourd'hui que ce mécanisme, cet effet d'entraînement, n'est pas aussi important que certains veulent bien le dire.

On a déjà connu des élargissements importants sur le plan européen. Si je retourne vingt ans en arrière, nous avons eu l'adhésion du Portugal et de l'Espagne à une Europe plus petite qu'aujourd'hui. A cette époque - je sortais de l'université -, la presse unanime disait que les entreprises iraient au Portugal parce que la main-d'œuvre portugaise était trois fois moins chère que la main-d'œuvre belge. Il n'en a rien été. Il s'avère que des entreprises, même belges, ont été investir au Portugal et en Espagne en raison d'une croissance plus importante dans ces pays que chez nous, étant donné qu'ils devaient rattraper notre situation économique. Pour satisfaire cette croissance de la consommation dans ces pays, il y avait intérêt à y investir. Que certains profitent de l'opportunité de cette croissance économique dans les pays émergents telle que nous allons la connaître, on veut bien l'admettre. Ce n'est pas pour autant que les entreprises vont quitter le territoire des Quinze.

Si elles le font, c'est qu'elles ont manifestement besoin pour leur production d'une main d'œuvre très bon marché. Je dis clairement à tous les responsables que je rencontre à l'occasion de mes contacts bilatéraux qu'une entreprise qui doit investir demain dans une nouvelle activité, avec des coûts de main-d'œuvre très bas, ne s'arrêtera pas en Hongrie ou en Slovaquie, elle ira plus loin. La Hongrie, la Slovaquie et l'Estonie, qui ont maintenant rejoint l'Union européenne, vont très rapidement connaître un taux de croissance si important que les coûts de la main-d'œuvre vont rapidement rejoindre ceux des Quinze.

Il y a un problème de délocalisation au niveau de l'économie mondiale mais nous ne devons pas forcément avoir cette crainte dans l'Union européenne élargie. Les nouveaux Etats qui nous rejoignent commencent à en être conscients. Ils se rendent compte qu'ils ont intérêt comme nous à investir rapidement dans la formation de leur main-d'œuvre pour qu'elle soit plus qualifiée et pour que cette qualification professionnelle permette dans dix ans de développer un autre type d'entreprises capables de faire face à la concurrence internationale.

Pour la troisième partie de votre question, que faire au niveau de l'Etat belge pour essayer de résister le plus longtemps possible et faire les choses correctement? La Belgique insiste, dans le débat sur les perspectives financières de l'Europe pour que, demain, nous puissions encore avoir au niveau de l'Union européenne un budget européen relativement réaliste et ambitieux.

La Commission a proposé un budget qui s'alignerait sur 1,26% de participation des Etats; en 2005, nous en sommes à 1,3%. Six pays ont clairement indiqué dès le départ qu'ils voulaient plafonner à 1% leur contribution. Là, il y a un débat d'idées. Je pense que les pays qui sont à 1% sont ceux qui désirent le plus une économie où l'Etat reprend le pouvoir, où c'est plus libéral en termes d'approche, tandis que nous pensons qu'il faut un effet régulateur, que l'Europe - au

ontwikkeling te stimuleren.

Bij ons wordt die steun beheerd door de deelgebieden, onder supervisie van de minister van Economie. Wij volgen een en ander op de voet op Belgisch en op gewestelijk niveau en via de minister van Economie.

Met de door sommigen voorspelde bedrijfsmigratie naar landen met lagere loonlasten tengevolge van de uitbreiding van de Unie blijkt het in de praktijk wel mee te vallen.

Toen Portugal en Spanje toetraden, kondigde de pers eenstemmig aan dat iedereen naar Portugal zou trekken omdat de Portugese arbeidskrachten drie keer goedkoper waren dan de Belgische. De exodus bleef uit.

Sommigen doen inderdaad hun voordeel met de economische vooruitgang in de groeilanden, dat geef ik grif toe. De bedrijven zullen daarom het grondgebied van de Vijftien echter niet verlaten.

Bedrijven die in een nieuwe activiteit moeten investeren, waarbij de loonlasten erg laag liggen, zullen verder gaan dan Hongarije of Slovaquie. De groeivoet in Hongarije, Slovaquie en Estland zal zodanig stijgen dat de loonlasten al snel die van de Vijftien zullen evenaren.

De nieuwe lidstaten beseffen dat zij er belang bij hebben in de opleiding van hun arbeidskrachten te investeren om binnen tien jaar de internationale mededinging het hoofd te kunnen bieden.

Wat kan de Belgische overheid doen? België dringt aan op het behoud van een realistische en ambitieuze Europese begroting. Wij hebben dan ook een begroting met een participatie van 1,15 percent vanwege de lidstaten voorgesteld.

même titre que les Etats - soient capables de réguler en partie l'économie à travers des politiques sociales et environnementales.

Donc nous souhaitons un budget beaucoup plus réaliste et nous avons proposé 1,15%. Nous nous battons donc dans cette direction. Nous ne manquons pas d'arguments: depuis plusieurs mois, Karel De Gucht, Guy Verhofstadt et moi avons beaucoup de contacts bilatéraux sur le sujet.

Ce sont des éléments qui me semblent intimement liés les uns par rapport aux autres. La Belgique occupe une position tout à fait volontariste dans le souhait de garder un équilibre entre les différents piliers de la société de l'économie socio-environnementale. Elle s'efforce de faire en sorte de pouvoir conserver un rôle régulateur pour notre économie par rapport au développement de la société.

Die elementen zijn erg nauw met elkaar verbonden. België wil op een voluntaristische manier het evenwicht vrijwaren tussen de verschillende pijlers van de samenleving die op een economie is gestoeld waarin zowel maatschappelijke als milieuaspecten een rol spelen. Ons land tracht de regulerende functie van onze economie ten aanzien van de maatschappelijke ontwikkeling te handhaven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 17.23 heures.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.23 uur.